

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.02.2009

aruandeaasta lõpp: 31.12.2009

ärinimi või sihtasutuse nimi: Ungari Kultuurselts

registrikood: 80200747

tänava/talu nimi, Hurda 17
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Tartu linn

vald:

postisihtnumber: 51005

maakond: Tartu maakond

telefon: 58044494

faks:

e-posti aadress: uro@uniprot.ee

veebilehe aadress: www.ingartuks.ee

{Lauri Torma}

Viktoria Töt

[Viktoria Töt#]

Verenika Varep
V Varep

Sisukord

MAJANDUSAASTA ARUANNE	1
Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Varud	9
Lisa 4 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	10
Lisa 5 Muud tulud	10
Lisa 6 Tööjõukulud	10
Lisa 7 Finantstulud ja -kulud	10
Lisa 8 Seotud osapooled	11



V. Vares

V. Vares

Tegevusaruanne

2009. majandusaastal jätkas MTÜ Ungari Kultuuriselts aktiivselt Ungari ja Eesti vaheliste kultuuriühete arendamist. Korraldati mitmeid kultuuriühendusi, kohtumisi, loenguid ungarlaste ja eestlaste vahel.

Ungari Kultuuriseltsil oli 2009. aasta alguse seisuga 20 liiget. Seltsi juhatus on kolmeliikmeline, revisjonikomisjoni kuulub kaks liiget. Avalisi palgalisi töötajaid seltsil pole.

Ungari Kultuuriseltsi juhatus jätkas samas koosseisus, sinna kuulusid esinainsena Viktória Tóth ja liikmetena Lauri Eesmaa ja Veronika Varep. Revisjonikomisjoni kuulusid Márton Barki ja Gabriella Nad.

Korraldatud kultuuriühendused

9. 13. veebruaril toimus Tartu Heino Eller'i nim muusikakooli järjekordne Pidunädal, mis seekord oli pühendatud ungarlaste muusikale ja mille organiseerimises osales Ungari Kultuuriselts koostööpartnerina. Selle raames pidas Viktória Tóth loengu "Ungari maa, meel, keel", andis korraldada kaks filminähtust ja 12. veebruaril toimus Tartus Jaani kirikus kontsert-ühendus "Maailma nukraim orkester". See põhines László Darvasi samanimelisel novellil (tolkinud seltsi liige Reet Klettenberg), millele Lembit Saarsalu ja Olav Ehala olid loonud originaalmuusika ja mille nad ka ette kandsid, novelli luges Hannes Kaljujärvi.

Mais toimus koondnime "Ungari K" all rida Ungari Kultuuriseltsi korraldatud kultuuriühendusi:

- 1) 6. mail leidis kirjandusfestivali Prima Vista eelütusena Tartus Kirjanduse majas aset Ungari päev, mille esines ungarlaste proosast László Darvasi. Darvasiga vestles Viktória Tóth, tema novelliloomingut esitas Hannes Kaljujärvi. Pärast kohtumisi lõppu esitati veebruarikuises koosseisus veel kord kontsert-ühendus "Maailma nukraim orkester". Ühtu lõpetas ajakirja Pluralica esimese numbri "Näidis Eesti" esitus.
- 2) 14. mail esines Tartus Genialistide klubis Sándor Csóóri juhi oma ansambliga, korraldades ka tantsuluba.
- 3) 22. mail esines Tartu Linnamuuseumis ansambel Accord Quartet.
- 4) 18. maist 22. juunini oli Tartus Ingeri majas avatud Kasperi Hasala fotonäitus Ungariga seotud Eestimaa paikadest.

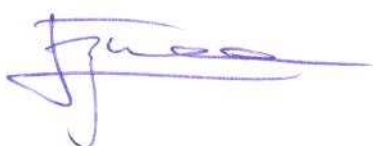
13.–15. oktoobrini toimusid Tartus Genialistide klubis VII Ungari filmipäevad. Ungari Kino nime kandnud filmipäevade tähelepanu keskpunktis oli režissöör Szabolcs Hajdu looming, programmist leidis veel menuka retrofilmid, tutvustati noorte ungarlaste režissööride loomingut ja näidati ungarlaste lühifilme. Festivali viimasel päeval esines rahvamuusikaansambel Buda Folk Band, mis andis nii kontserdi kui ka opetas tantsu. Festivali järelpäeval näidati koostöös Maailmafilmiga Eesti Rahva Muuseumis kaht dokumentaalfilmi.

10. novembril esines Tartu Linnamuuseumis ansambel Csürentő, hilisõhtul toimus Genialistide klubis ka nende tantsuluba.

Lisaks toimus Ungari Kultuuriseltsi kaaskorraldamisel mitmeid kohtumisi, loenguid, filmiohtuid, tähistati ungarlaste rahvuspähi. Tartus toimunud Soome päevadel saavutas Ungari Kultuuriseltsi võistkond saavutades auväärsed 4. koha.

Kultuuriühendused korraldati koostöös erinevate organisatsioonidega – Ungari Instituut, Tartu ülikooli soome-ugri õppetool, Genialistide klubi, Eesti Kultuurkapital, Ungari Kook, Budapex, Dekart Sisemeedia, PÖFF, Maailmafilm, kirjandusfestival Prima Vista, Tartu Heino Eller'i nim Muusikakool, Tartu Linnamuuseum, SA Pluralica, Ingeri Maja, Tartu Tudengipäevad, HEEMP Ungari-Eesti Kultuuriselts.

Kokkuvõttes oli 2009. aasta Ungari Kultuuriseltsile edukas; ühelgi varasemal aastal pole nii mahukat programmi ellu viidud, samuti on leitud hea kontakt publikuga – nii filmipäevad, kirjandusühendused kui tantsuload-kontserdid olid väga publikurohked. Ungari Kultuuriseltsil on saanud Tartu põhilise ungarlaste kultuuri vahendaja ja Eesti ja Ungari vaheliste kontaktide looja.



Viktória Tóth

V. Varep.

Raamatupidamise aastaaruanne

Tegevjuhtkonna deklaratsioon

Juhatus deklareerib oma vastutust MTÜ Ungari Kultuuriselts 2009. aasta raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ja kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamistavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab MTÜ Ungari Kultuuriselts finantsseisundit, majandustulemusi ja rahavoogusid õigesti ja õiglaselt;
3. aastaaruande koostamisperioodil selgunud bilansipäeva järgsed olulised asjaolud on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
4. MTÜ Ungari Kultuuriselts on jätkuvalt tegutsenud.



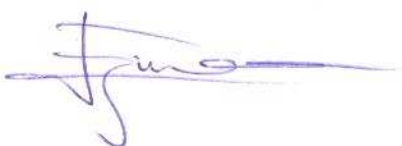
Viktor Tõre

V. Varep

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2009	31.01.2009	30.09.2007	Lisa nr
Varad				
Käibevara:				
Raha	32 840	22 170	14 648	2
Varud	1 784	0	0	3
Kokku käibevara	34 624	22 170	14 648	
Kokku varad	34 624	22 170	14 648	
Kohustused ja netovara				
Netovara				
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	22 170	14 648	7 598	
Aruandeaasta tulem	12 454	7 522	7 050	
Kokku netovara	34 624	22 170	14 648	
Kokku kohustused ja netovara	34 624	22 170	14 648	



V. Vaneep

V. Vaneep.

Tulemiaruanne

(kroonides)

	01.02.2009 - 31.12.2009	01.10.2007 - 31.01.2009	Lisa nr
Tulud			
Likmetelt saadud tasud	1 400	2 600	
Annetused ja toetused	2 442	30 911	4
Tulu ettevõtlusest	24 859	25 369	
Muud tulud	1 784		5
Kokku tulud	30 485	58 880	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-13 033	-29 724	
Mitmesugused legevuskulud	-5 039	-1 605	
Tööjõukulud	0	-20 063	6
Kokku kulud	-18 072	-51 392	
Kokku põhitegevuse tulem	12 413	7 488	
Finantstulud ja -kulud	41	34	7
Aruandeaasta tulem	12 454	7 522	

Vintõie Tõk

V Varep.

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	01.02.2009 - 31.12.2009	01.10.2007 - 31.01.2009	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Liikmetelt laekunud tasud	1 400	2 600	
Laekunud annetused ja toetused	5 000	38 598	4
Laekumised kaupade müügist ja teenuste osutamisest	24 859	25 369	
Muud põhitegevuse tulude laekumised	41	34	7
Väljamaksed tarnijatele kaupade ja teenuste eest	-20 630	-39 016	
Väljamaksed ftootajatele		-11 670	5
Muud rahavood põhitegevusest		-8 393	5
Kokku rahavood põhitegevusest	10 670	7 522	
 Kokku rahavood	 10 670	 7 522	
 Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	 22 170	 14 648	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	10 670	7 522	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	32 840	22 170	



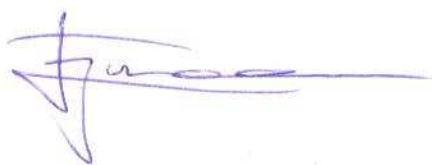
Uitabie Tõk

V. Varep

Netovara muutuste aruanne

(kroonides)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
30.09.2007	14 648	14 648
Aruandeaasta tulem	7 522	7 522
31.01.2009	22 170	22 170
Aruandeaasta tulem	12 454	12 454
31.12.2009	34 624	34 624



U. Utoic Tõke

V. Varep

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

MTÜ Ungari Kultuuriselts 2009. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamise seadusega. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja hoiust Swedbankis.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara ühingul puudub.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 10000

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks loetakse mittetulundusühingu juhatuse liikmeid ja nendega seotud ettevõtteid.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2009	31.01.2009
Sularaha kassas	2 051	2 420
Arvelduskontod	30 789	19 750
Kokku raha	32 840	22 170

Lisa 3 Varud

(kroonides)

	31.12.2009
Valmistoodang	1 784
Kokku varud	1 784



V. Vares

V. Vares

Lisa 4 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused (kroonides)

Brutomeetod

	Saadud	Tagastatud	Tulu/ Amortisatsioon	31.12.2009
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Eesti Kultuurkapital	5 000	-2 558	-2 442	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	5 000	-2 558	-2 442	0
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	5 000	-2 558	-2 442	0

	Saadud	Tagastatud	Tulu/ Amortisatsioon	31.01.2009
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
AS Kurmik	5 000		-5 000	0
Gyula David	1 600		-1 600	0
Eesti Kultuurkapital	31 998	-7 687	-24 311	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	38 598	-7 687	-30 911	
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	38 598	-7 687	-30 911	

Lisa 5 Muud tulud (kroonides)

	01.02.2009 - 31.12.2009
Valmistoodangu varude jääkide muutus	1 784
Kokku muud tulud	1 784

Lisa 6 Tööjõukulud (kroonides)

	01.02.2009 - 31.12.2009	01.10.2007 - 31.01.2009
Palgakulu		15 050
Sotsiaalmaksud		5 013
Kokku tööjõukulud		20 063

Lisa 7 Finantstulud ja -kulud (kroonides)

	01.02.2009 - 31.12.2009	01.10.2007 - 31.01.2009
Intressitulud	41	34
Kokku finantstulud ja -kulud	41	34

[Handwritten signature] V. Väre

V. Väre

Lisa 8 Seotud osapooled (kroonides)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	01.02.2009 - 31.12.2009		01.10.2007 - 31.01.2009	
	Tulud	Kulud	Tulud	Kulud
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud	300	0	300	12 465

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused

	01.02.2009 - 31.12.2009	01.10.2007 - 31.01.2009
Arvestatud tasu	0	9 350

1. Juhatuselt saadud tuluks on arvestatud seltsi liikmemaksu.
2. Perioodi 01.10.2007-31.01.2009 kuludena on arvestatud projekti "VI Ungari filmipäevad" töötasusid sotsiaalmaksudega.

Juhatusel liikmed juhatusse kuulumise eest töötasu ei saa. Alalise palgalisi töotajaid seltsil pole.

 V. Varep

V. Varep

Aruande elektroonilised kinnitused

Ungari Kultuuriselts (registrikood: 80200747) 01.02.2009 - 31.12.2009 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Lauri Eesmaa	Juhatuse liige	30.06.2010

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 5249181
E-posti aadress	lauri.eesmaa@va.ee